



- (SE) TAKSKYDD FÖR HUSVAGN & HUSBIL**
BRUKSANVISNING s. 3
- (DK) CAMPINGVOGN- OG AUTOCAMPERTAGOVERTRÆK**
BRUGSANVISNING s. 4
- (NO) TAKTREKK TIL CAMPINGVOGN OG BOBIL**
BRUKSANVISNING s. 5
- (FI) ASUNTOVAUNUN JA MATKAILUAUTON KATTOSUOJA**
KÄYTTÖOHJEET s. 6
- (GB) CARAVAN AND MOTORHOME TOP COVER**
USER INSTRUCTIONS p. 7
- (NL) CARAVAN- EN CAMPERDAKHOES**
GEBRUIKSAANWIJZING p. 8
- (DE) WOHNWAGEN UND REISEMOBIL DACHSCHUTZPLANE**
GEBRAUCHSANLEITUNG p. 9
- (FR) CARAVANE ET CAMPING-CAR BÂCHE DE PROTECTION DE TOIT**
INSTRUCTIONS D'OPERATION p. 10
- (IT) COPERTURA DEL TETTO PER CARAVAN**
ISTRUZIONI PER L'USO p. 11
- (ES) CUBIERTA DE TECHO DE CARAVANA Y AUTOCARAVANA**
INSTRUCCIONES DE USO p. 12
- (PL) POKROWIEC NA DACH PRZYCZEPY KEMPINGOWEJ LUB KAMPERA**
INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA p. 13

1 PCS

Art.nr. CT474089 / CT474090 / CT474091 / CT474092 / CT474093
CT474094 / CT474095 / CT474096 / CT474097 / CT474098



BRUKSANVISNING

Läs informationen noggrant innan du använder takskyddet och spara den för framtida behov.



SÄKERHETSINSTRUKTIONER

- Detta takskydd lämpar sig inte att användas vid temperatur under -20°C och över $+50^{\circ}\text{C}$!
- Rengör och torka både takskyddet och fordonet innan du sätter på takskyddet.
- Sand och smuts på takskyddet eller fordonet kan repa och skada lackeringen.
- **VARNING:** Ta av takskyddet om det blåser kraftigt eller stormar!
- Använd inte på nymålade/nyfermassade fordon.
- Använd inte på ett vått fordon.
- Använd inte på ett fordon där rengöringsmedel och/eller skyddslackering applicerats.
- Sätt aldrig på gaskaminen i husvagnen eller husbilen med takskyddet på!
- Vänta med att sätta på takskyddet till dess fordonet har svalnat helt (skorsten, motor, avgasrör osv.)
- Var alltid försiktig när du drar takskyddet över fordonet.
- Fordonet måste ha bromsen på, stå på en plan yta och vara avstängt (stäng av motorn!) när takskyddet sätts på.
- Håll borta från barn.
- Använd denna produkt endast för avsett och lämpligt bruk!
- Inte avsett för att användas på människor eller djur!
- Viktigt: Fäst takskyddet på fordonet på rätt sätt, enligt beskrivningen i instruktionerna. Om angivna säkerhetsinstruktioner inte följs på ett korrekt sätt avsäger vi oss allt ansvar!

INNAN TAKSKYDDET SÄTTS PÅ:

- VAR FÖRSIKTIG med vassa och/eller utstickande delar på och runt fordonet. Sådana kan skada eller göra en reva i takskyddet, och förkorta dess livslängd.
- Ta bort alla avtagbara utstickande delar från fordonet innan du sätter på takskyddet. Om din husvagn eller husbil är utrustad med skorsten eller antenn ska du ta bort utstickande delar.
- Vi rekommenderar att du rengör och torkar husvagnen eller husbilen och tar bort alla lösa delar innan du sätter på takskyddet.
- Undvik att låta insidan på takskyddet få kontakt med marken. Skydda fönstren från repor.
- Två personer och en stege behövs för att sätta på takskyddet på rätt sätt. Börja längst fram på husvagnen eller husbilen och lyft försiktigt takskyddet över taket, möjligen med hjälp av en mjuk sopborste. När väl takskyddet är på plats, kan man justera det till rätt position, dvs. jämnt nedhängande på båda sidor.
- Mata nylonstropparna under fordonet utan att de vrids och klicka fast dem i spännena. Dra sedan åt dem väl.
- **VARNING:** Efter att takskyddet satts på kan nylonstropparna slamra eller vibrera i vinden. Vi rekommenderar därför varmt att mellanlägg och hörnskydd används. De hindrar stropparna från att komma i direkt kontakt med fönster och/eller andra ömtåliga delar av fordonet och förhindrar därigenom repor.
- För reparationer av möjliga revor eller skador inkluderas ett extra stycke av materialet.



REKOMMENDERADE TILLBEHÖR: Mellanlägg och hörnskydd (ej inkluderade).

Mellanlägg och hörnskydd (köps separat, Art. Nr. CT474037 och CT474038) hindrar fordonet från att skadas eftersom de leder spännbanden runt fordonet utan kontakt. Samtidigt fördelar de dragkraften över fordonets känsliga hörn.

UNDERHÅLL

- Takskyddet måste vara helt torrt innan det kan läggas i förvaringsväskan.
- Takskyddet är inte lämpligt för tvättmaskin eller torktumlare.
- Rengör takskyddet med ljummet vatten och en borste eller svamp. Låt det torka helt innan det används igen.
- Använd inte tvättmedel eller schampo!
- Utsätt inte takskyddet för eld, lågor eller gnistor.
- Takskyddet måste tas av när husvagnen transporteras bakom en bil.

OBS!

Skadlig UV-strålning förkortar livet på de flesta material. För att få takskyddet att hålla längre rekommenderar vi att det placeras i skuggan.

Det angivna längdmåttet är den faktiska längden på själva takskyddet. Om du vill dra takskyddet längre ner över husvagnens eller husbilens främre och bakre del kan du välja ett som är längre. Ett takskydd på 5 m passar till en fordonslängd på 4,90 m, och hänger ner lite grann. Ett takskydd på 5,50 m passar också och hänger ner lite mer.





BRUGSANVISNING

Inden du bruger tagovertrækket bør du læse oplysningerne og derefter gemme dem til senere brug.



SIKKERHEDSFORSKRIFTER

- Dette tagovertræk er ikke egnet til brug ved temperaturer under $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ og over $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$!
- Rengør og tør både tagovertræk og køretøjet inden du anbringer tagovertrækket.
- Sand og snavs på tagovertrækket eller køretøjet kan forårsage ridser og skade på lakken.
- **BEMÆRK:** Fjern tagovertrækket hvis der er kraftig vind eller storm!
- Må ikke bruges på for nylig sprøjtede/oversprøjtede eller lakerede køretøjer.
- Må ikke bruges på et vådt køretøj.
- Må ikke bruges på et køretøj hvor der er anbragt rengøringsmidler og/eller et beskyttelseslag.
- Campingvognens eller autocamperens gasvarme må aldrig tændes, når tagovertrækket er anbragt på køretøjet!
- Vent med at anbringe tagovertrækket til køretøjet er afkølet (skorsten, motor, udstødning etc.)
- Træk altid tagovertrækket forsigtigt og omhyggeligt over køretøjet.
- Køretøjet skal være bremsset og stå på en plan undergrund og være slukket (motor slukket!) inden tagovertrækket anbringes.
- Det er ikke legetøj. Opbevares utilgængeligt for børn.
- Brug kun dette produkt til det som det er beregnet og egnet til!
- Det er ikke beregnet til brug på mennesker eller dyr!
- Vigtigt: fastgør tagovertrækket på køretøjet på den korrekte måde, som det er beskrevet i vejledningen. Hvis de nævnte sikkerhedsforskrifter ikke efterkommes korrekt, frasiger vi os enhver ansvarlighed!

INDEN DU ANBRINGER TAGOVERTRÆKKET:

- PAS PÅ med skarpe og/eller fremstikkende dele ved og på køretøjet. De kan beskadige eller rive hul i tagovertrækket, hvorved levetiden forkortes.
- Inden anbringelsen af tagovertrækket skal alle fremstikkende dele, som kan fjernes, først fjernes fra køretøjet. Hvis din campingvogn eller autocamper er udstyret med en skorsten eller antenne, skal de fremstikkende dele fjernes.
- Vi anbefaler at rengøre og tørre campingvognen eller autocamperen og fjerne løse dele, inden tagovertrækket anbringes.
- Undgå kontakt mellem jorden og indersiden af tagovertrækket. Beskyt vinduerne mod ridser.
- Der er brug for 2 personer og en stige for at kunne anbringe tagovertrækket korrekt. Begynd ved fronten af campingvognen eller autocamperen og løft forsigtigt tagovertrækket over taget, eventuelt ved hjælp af en blød kost. Så snart tagovertrækket ligger på sin plads, kan det skubbes i korrekt stilling, dvs. at det hænger ens på begge sider.
- For nylon-spændestroppe under køretøjet uden at dreje dem og klik dem i spænderne. Træk derefter godt til.
- **BEMÆRK:** Efter anbringelse af tagovertrækket kan nylon-spændestroppe begynde at klapre eller vibrere på grund af vinden. Brugen af afstandsstykker og hjørnebeskyttere anbefales derfor indtrængende. De forhindrer at spændestroppe kommer i direkte kontakt med vinduer og/eller andre sårbare dele på køretøjet og forhindrer altså ridser.
- Der medfølger et stykke reservetof til reparation af en eventuel revne eller skade.



ANBEFALET TILBEHØR: Afstandsstykker og hjørnebeskyttere (medfølger ikke).

Afstandsstykker og hjørnebeskyttere (fås separat; art.nr. CT474037 og CT474038) forhindrer beskadigelser på køretøjet, da de leder spændestroppe kontaktløst langs køretøjet. Samtidig fordeler de trækraften over de sårbare hjørnepunkter på køretøjet.

VEDLIGEHOLDELSE

- Tagovertrækket skal være helt tørt inden det lægges i opbevaringsposen.
- Tagovertrækket tåler ikke vaskemaskine eller tørretumbler.
- Tagovertrækket kan rengøres med lunkent vand og en børste eller svamp. Lad det tørre godt inden tagovertrækket bruges igen.
- Brug ikke rengøringsmidler eller shampooer!
- Tagovertrækket må ikke udsættes for ild, flammer eller gnister.
- Hvis campingvognen transporteres bag en bil, skal tagovertrækket fjernes.

BEMÆRK

Skadelig uv-stråling forkorter generelt materialers levetid. For at forlænge levetiden for tagovertrækket anbefaler vi parkering på et skyggefuldt sted.

Det angivne længdemål er den virkelige længde af selve tagovertrækket. Hvis du ønsker, at lade tagovertrækket løbe længere ned på fronten og bagenden af campingvognen eller motorhome kan der eventuelt vælges et længere længdemål. Ved en taglængde på 4,90 m passer et tagovertræk på 5 m, dette har et ringe udhæng. Tagovertrækket på 5,50 m passer også og har da mere udhæng.





BRUKSANVISNING

Les før bruk av taktrekket nøye gjennom informasjonen og oppbevar den til senere bruk.



SIKKERHETSFRSKRIFTER

- Dette taktrekket er ikke egnet for temperaturer lavere enn -20°C og høyere enn $+50^{\circ}\text{C}$!
- Rengjør og tørk både taktrekket og kjøretøyet før du setter på taktrekket.
- Sand og smuss på taktrekket eller kjøretøyet kan skade lakken.
- NB! Fjern taktrekket ved kraftig vind/storm!
- Må ikke brukes på nylakkerte/omlakkerte kjøretøyer.
- Må ikke brukes på et vått kjøretøy.
- Må ikke brukes på kjøretøyer som er påført rengjøringsmidler og/eller et beskyttende lag.
- Aldri slå på gassovnen i campingvognen eller bobilen mens taktrekket er satt på!
- Vent med å sette på taktrekket til kjøretøyet er fullstendig nedkjølt (røykkanal, motor, eksos osv.)
- Alltid dra taktrekket forsiktig og med omhu over bilen.
- Kjøretøyet må stå på et plant underlag med bremsen aktivert og med avslått motor før taktrekket settes på.
- Ikke leketøy. Oppbevares utenfor barns rekkevidde.
- Kun bruk dette produktet til formålet det er beregnet på og egnet for!
- Ikke egnet til bruk på mennesker eller dyr!
- Viktig: fest taktrekket til kjøretøyet på riktig måte, som beskrevet i bruksanvisningen. Dersom disse sikkerhetsforskriftene ikke følges, fraskriver vi oss ethvert ansvar!

FØR DU SETTER PÅ TAKTREKKET:

- VÆR OBS på skarpe og/eller utstikkende deler på kjøretøyet. Disse kan føre til skader eller revner i taktrekket, slik at levetiden forkortes.
- Før du setter på taktrekket, fjernes alle avtagbare utstikkende deler fra kjøretøyet. Hvis campingvognen eller bobilen din er utstyrt med en røykkanal eller antenne, fjernes de utstikkende delene.
- Vi anbefaler at campingvognen eller bobilen rengjøres og tørkes og at løse deler fjernes før taktrekket settes på.
- Unngå kontakt mellom bakken og innsiden av taktrekket. Beskytt vinduene mot riper.
- For riktig påføring av taktrekket trengs 2 personer og en stige. Start på forsiden av campingvognen eller bobilen, og løft taktrekket forsiktig over taket, eventuelt ved hjelp av en myk kost. Så snart taktrekket er på plass, kan denne skyves i riktig posisjon, dvs. at den er like lang på begge sider.
- Før spennbåndene i nylon under kjøretøyet uten å vri disse, og fest dem i spennene. Deretter strammer du til.
- NB! Etter påføring av taktrekket kan spennbåndene blafre eller vibrere i vinden. Bruk av avstandsholdere og hjørnebeskyttere anbefales derfor sterkt. Dette hindrer at spennbåndene kommer i direkte kontakt med vinduer og/eller andre utsatte deler av kjøretøyet og forårsaker riper.
- For å reparere en eventuell rift eller skade, følger det med en ekstra bit av trekk materialet.



ANBEFALT TILBEHØR: Avstandholdere og hjørnebeskyttere (følger ikke med).

Avstandholdere og hjørnebeskyttere (bestilles separat, art.nr. CT474037 og CT474038) forebygger skade på kjøretøyet, fordi de fører spennbåndene kontaktløst over kjøretøyet. I tillegg jevner de ut trekkraften på de sårbare hjørnene av kjøretøyet.

VEDLIKEHOLD

- Taktrekket må være helt tørt før det kan legges i oppbevaringsposen.
- Taktrekket kan ikke vaskes i vaskemaskin eller tørkes i tørketrommel.
- Rengjør taktrekket med lukknet vann og en børste eller svamp. Må tørkes godt før taktrekket brukes på nytt.
- Ikke bruk rengjøringsmidler eller sjampo!
- Taktrekket må ikke utsettes for ild, flammer eller gnister.
- Ved tøying av campingvognen må taktrekket fjernes.

OBS!

Skadelig UV-stråling forkorter materialenes levetid. For å forlenge levetiden til taktrekket anbefaler vi et skyggerikt sted.

Den oppgitte lengden er den faktiske lengden av selve aktrekket. Når du ønsker at taktrekket går lenger ned på forsiden og baksiden av campingvognen eller bobilen, kan du eventuelt velge et lengre trekk. Ved en taklengde på 4,90 m passer et taktrekk på 5 m. Taktrekket på 5,50 m passer også og har større overheng.





KÄYTTÖOHJEET

Lue tiedot huolellisesti ennen kattosuojuksen käyttöä ja säilytä ne myöhempiä tarvetta varten.



TURVALLISUUSOHJEET

- Tätä kattosuojusta ei saa käyttää alle -20 °C ja yli + 50 °C lämpötiloissa!
- Puhdista ja kuivaa sekä kattosuojus että ajoneuvo ennen kattosuojuksen kiinnittämistä.
- Hiekka ja lika kattosuojuksessa tai ajoneuvossa voivat naarmuttaa ja vahingoittaa maalipintaa.
- VARO: Irrota kattosuojus kovassa tuulessa/myrskyssä!
- Älä kiinnitä suojusta vasta maalattuihin/ylimaalattuihin ajoneuvoihin.
- Älä käytä suojusta märän ajoneuvon päällä.
- Älä kiinnitä ajoneuvon, jossa on käytetty puhdistusaineita ja/tai suojapainotte.
- Älä koskaan kytke päälle asuntovaunun tai matkailuauton kaasulämmitintä, kun kattosuojus on asennettu!
- Odota ennen kattosuojuksen asentamista, kunnes ajoneuvo on jäähtynyt kokonaan (piippu, moottori, pakoputki jne.)
- Vedä kattosuojus aina varovasti ajoneuvon päälle.
- Ajoneuvon on oltava jarrulla, tasaisella alustalla ja sammutettuna (moottori sammutettuna!) ennen kattosuojuksen asentamista.
- Pitää tuote poissa lasten ulottuvilta.
- Käytä tuotetta vain sille tarkoitettuun ja sopivaan tarkoitukseen!
- Ei tarkoitettu käytettäväksi ihmisille tai eläimille!
- Tärkeää: Kiinnitä kattosuojus ajoneuvon oikealla tavalla kuten ohjeissa on selitetty. Mikäli mainittuja turvallisuusohjeita ei noudateta oikein, valmistajan vastuu raukeaa!

ENNEN KATTOSUOJUksen KIINNITYSTÄ:

- VARO teräviä ja/tai ulkonevia osia ajoneuvossa ja sen ympärillä. Ne voivat vaurioittaa tai repiä kattosuojuksen ja lyhentää sen käyttöikää.
- Poista ajoneuvosta kaikki irrotettavat ulkonevat osat ennen kattosuojuksen asentamista. Jos asuntovaunussasi tai matkailuautossasi on savupiippu tai antenni, poista niiden ulkonevat osat.
- Suosittelemme, että puhdistat ja kuivaat asuntovaunun tai matkailuauton sekä poistat kaikki irralliset osat ennen kattosuojuksen asentamista.
- Vältä kattosuojuksen sisäpuolen kosketusta maahan. Suojaa ikkunat naarmuilta.
- Kattosuojuksen oikeaan asentamiseen tarvitaan kaksi henkilöä ja tikkaat. Aloita asuntovaunun tai matkailuauton edestä ja nosta kattosuojus varovasti katon päälle, mahdollisesti pehmeän luudan avulla. Kun kattosuojus on paikallaan, se voidaan liu'uttaa oikeaan asentoon eli roikuttaa se tasaisesti molemmilta puolilta.
- Vie nylonhihnat ajoneuvon alle kiertämättä niitä ja napsauta ne solkiin. Vedä ne sitten tiukalle.
- VARO: Kattosuojuksen asentamisen jälkeen nailonhihnat voivat kolista tai täristä tuulessa. Välikkeiden ja kulmasuojien käyttö on siksi erittäin suositeltavaa. Ne estävät hihnoja joutumasta suoraan kosketukseen ikkunoiden ja/tai muiden haavoittuvien ajoneuvon osien kanssa ja siten estävät naarmuja.
- Mahdollisen repeämän tai vaurion korjaamiseksi mukana tulee pala varakangasta.



SUOSITELLUT LISÄVARUSTEET: Välikkeet ja kulmasuojat (ei sisälly).

Välikkeet ja kulmasuojat (saatavilla erikseen, tuotenumerot CT474037 ja CT474038) estävät ajoneuvon vahingoittumisen, koska ne ohjaavat kiinnityshihnat ajoneuvoa pitkin koskettamatta. Samalla ne jakavat vetovoiman ajoneuvon herkkiin kulma-alueisiin.

HUOLTO

- Kattosuojuksen on oltava täysin kuiva ennen kuin se voidaan panna säilytyspussiin.
- Kattosuojusta ei saa panna pesukoneeseen tai kuivausrumpuun.
- Puhdista kattosuojus haalealla vedellä ja harjalla tai sienellä. Anna sen kuivua kunnolla ennen kuin käytät kattosuojusta uudelleen.
- Älä käytä pesuainetta tai shampoota!
- Älä altista kattosuojusta tullelle, liekeille tai kipinöille.
- Kattosuojus on irrotettava, kun asuntovaunua kuljetetaan auton perässä.

HUOM!

Haitallinen UV-säteily lyhentää materiaalin käyttöikää yleensä. Kattosuojuksen käyttöiän pidentämiseksi suosittelemme sen sijoittamista varjoisaan paikkaan.

Ilmoitettu pituusmitta on itse kattosuojuksen todellinen pituus. Jos haluat laajentaa kattosuojusta pidemmälle matkailuvaunun tai matkailuauton etu- ja takaosaan, pitää valita pidempi suojus. 5 m kattosuojus sopii 4,90 m katolle, jossa on pieni ulkonema. 5,50 m kattosuojuksin sopii ja siinä on enemmän ulkonemaa.





USER INSTRUCTIONS

Please read the information carefully before using the roof cover and keep it for future reference.



SAFETY INSTRUCTIONS

- This roof cover is not suitable for use at temperatures below -20°C and above +50°C!
- Clean and dry both the roof cover and the vehicle before fitting the roof cover.
- Sand and dirt on the roof cover or the vehicle can scratch and damage the paintwork.
- CAUTION: Remove the roof cover in strong winds/storms!
- Do not use on recently painted/overpainted vehicles.
- Do not use on a wet vehicle.
- Do not use on a vehicle on which cleaning agents and/or a protective coating have been applied.
- Never turn on the gas heater of the caravan or motor home when the roof cover has been fitted!
- Wait before fitting the roof cover until the vehicle has cooled down completely (chimney, engine, exhaust, etc.).
- Always pull the roof cover carefully over the vehicle.
- The vehicle must be on the brake, on a flat surface and switched off (engine off!) before fitting the roof cover.
- Keep out of reach of children.
- Only use this product for its intended and suitable purpose!
- Not intended for use on people or animals!
- Important: Attach the roof cover to the vehicle in the correct manner, as described in the instructions. If the safety instructions mentioned are not followed correctly, we exclude all liability!

BEFORE FITTING THE ROOF COVER:

- BE CAREFUL of sharp and/or protruding parts on and around the vehicle. These may damage or tear the roof cover, shortening its life span.
- Before fitting the roof cover, remove all removable protruding parts from your vehicle. If your caravan or motor home is equipped with a chimney or antenna, remove the protruding parts.
- We recommend that you clean and dry the caravan or motor home and remove any loose parts before fitting the roof cover.
- Avoid contact between the ground and the inside of the roof cover. Protect the windows from scratches.
- Two people and a ladder are required to correctly install the roof cover. Start at the front of the caravan or motor home and carefully lift the roof cover over the roof, possibly with the aid of a soft broom. Once the roof cover is in place, it can be slid into the correct position, i.e. hanging flush on both sides.
- Pass the nylon straps under the vehicle without twisting them and click them into the buckles. Then pull them tight.
- CAUTION: After fitting the roof cover, the nylon straps may rattle or vibrate in the wind. The use of spacers and corner protectors is therefore strongly advised. They prevent the straps from coming into direct contact with windows and/or other vulnerable parts of the vehicle and thus prevent scratches.
- To repair a possible tear or damage, a piece of spare fabric is included.



RECOMMENDED ACCESSORIES: Spacers and corner protectors (not included).

Spacers and corner protectors (available separately, Art. Nos. CT474037 and CT474038) prevent damage to the vehicle as they guide the lashing straps along the vehicle without contact. At the same time they distribute the tensile force to the vulnerable corner areas of the vehicle.

MAINTENANCE

- The roof cover must be completely dry before it can be put into the storage bag.
- The roof cover is not suitable for washing machine or tumble dryer.
- Clean the roof cover with lukewarm water and a brush or sponge. Allow to dry thoroughly before using the roof cover again.
- Do not use cleaning products or shampoos!
- Do not expose the roof cover to fire, flames or sparks.
- The roof cover must be removed when transporting the caravan behind a car.

ATTENTION

Harmful UV radiation shortens the life of materials in general. To extend the life of the roof cover, we recommend placing it in a shady spot.

The length measurement given is the actual length of the roof cover itself. If you wish to extend the roof cover further down the front and rear of the caravan or motor home, you may choose a longer length. A 5 m roof cover fits a 4.90 m roof length, which has a slight overhang. The 5.50 m roof cover also fits and has more overhang.



Lees vóór gebruik van de dakhoes de informatie goed door en bewaar deze voor later gebruik.



VEILIGHEIDSVORSCHRIFTEN

- Deze dakhoes is niet geschikt voor gebruik bij temperaturen onder -20°C en boven +50°C!
- Reinig en droog zowel de dakhoes als het voertuig voordat u de dakhoes aanbrengt.
- Zand en vuil op de dakhoes of het voertuig kunnen krassen en schade aan de lak veroorzaken.
- LET OP: Verwijder de dakhoes bij stevige wind/storm!
- Niet gebruiken op onlangs gespoten/overgespoten of gelakte voertuigen.
- Niet gebruiken op een nat voertuig.
- Niet gebruiken op een voertuig waarop schoonmaakmiddelen en/of een beschermingslaag is aangebracht.
- Nooit de gasverwarming van de caravan of camper aanzetten wanneer de dakhoes geplaatst is!
- Wacht met aanbrengen van de dakhoes tot het voertuig volledig is afgekoeld (schoorsteen, motor, uitlaat etc.)
- Trek de dakhoes altijd voorzichtig en zorgvuldig over het voertuig.
- Het voertuig dient op de rem en op een vlakke ondergrond te staan en uitgeschakeld te zijn (motor uit!) alvorens de dakhoes te plaatsen.
- Geen kinderspeelgoed, uit de buurt van kinderen bewaren.
- Gebruik dit product alleen waarvoor het bedoeld en geschikt is!
- Niet bestemd voor gebruik op mensen of dieren!
- Belangrijk: bevestig de dakhoes op de juiste wijze, zoals omschreven in de handleiding, aan het voertuig. Indien de vermelde veiligheidsvoorschriften niet correct opgevolgd worden, sluiten wij iedere aansprakelijkheid uit!

VOORDAT U DE DAKHOES PLAATST:

- PAS OP met scherpe en/of uitstekende onderdelen aan en op het voertuig. Deze kunnen de dakhoes beschadigen of doen scheuren, waardoor de levensduur verkort wordt.
- Verwijder vóór plaatsing van de dakhoes eerst alle verwijderbare uitstekende onderdelen van uw voertuig. Indien uw caravan of camper is uitgerust met een schoorsteen of antenne, de uitstekende delen verwijderen.
- Maak uw caravan of camper schoon en droog en verwijder losse onderdelen alvorens de dakhoes te plaatsen.
- Vermijd contact tussen de grond en de binnenzijde van de dakhoes. Bescherm de ramen tegen krassen.
- Voor het op juiste wijze plaatsen van de dakhoes zijn 2 personen en een ladder nodig. Begin aan de voorzijde van de caravan of camper en til voorzichtig de dakhoes over het dak, eventueel met behulp van een zachte bezem. Zodra de dakhoes op zijn plek ligt, kan deze in de juiste positie geschoven worden, d.w.z. dat hij aan beide zijden gelijk hangt.
- Haal de nylon spanbanden onder het voertuig door zonder dat deze gedraaid zijn en klik ze in de gespen. Vervolgens strak aantrekken.
- LET OP: Na plaatsing van de dakhoes kunnen de nylon banden gaan klapperen of trillen door de wind. Gebruik van afstandhouders en hoekbeschermers wordt derhalve dringend geadviseerd. Die voorkomen dat de spanbanden in direct contact komen met ramen en/of andere kwetsbare delen van het voertuig en voorkomen dus krassen.
- Ter reparatie van een eventuele scheur of beschadiging is een stukje reservestof meegeleverd.



AANBEVOLEN ACCESSOIRES: Afstandhouders en hoekbeschermers (niet meegeleverd).

Afstandhouders en hoekbeschermers (apart verkrijgbaar; art.nr. CT474037 en CT474038) voorkomen beschadigingen aan het voertuig, omdat ze de spanbanden contactloos langs het voertuig geleiden. Tevens verdelen ze de trekkracht over de kwetsbare hoekpunten van het voertuig.

ONDERHOUD

- De dakhoes dient volledig droog te zijn voordat deze in de bewaarzak gedaan kan worden.
- De dakhoes is niet geschikt voor wasmachine of droger.
- Schoonmaken van de dakhoes kan met lauwwarm water en een borstel of spons. Goed laten drogen alvorens de dakhoes opnieuw te gebruiken.
- Gebruik geen reinigingsmiddelen of shampoo's!
- De dakhoes niet blootstellen aan vuur, vlammen of vonken.
- Bij vervoer van de caravan achter een auto dient de dakhoes verwijderd te zijn.

ATTENTIE

Schadelijke uv-straling verkort de levensduur van materialen in het algemeen. Om de levensduur van de dakhoes te verlengen, raden wij plaatsing op een schaduwrijke plek aan.

De aangegeven lengtemaat is de werkelijke lengte van de dakhoes zelf. Wanneer u de dakhoes aan de voor- en achterzijde van de caravan of motorhome verder naar beneden wilt laten doorlopen, kan eventueel voor een langere lengtemaat gekozen worden. Bij een daklengte van 4,90 m past een dakhoes van 5 m, deze heeft een geringe oversteek. Ook de dakhoes van 5,50 m past en heeft dan meer oversteek.





GEBRAUCHSANLEITUNG

Lesen Sie die Information vor Gebrauch sorgfältig durch und heben Sie sie für eine spätere Einsichtnahme auf.



SICHERHEITSVORSCHRIFTEN

- Diese Dachabdeckung ist nicht geeignet für den Gebrauch bei Temperaturen unter -20° und über $+50^{\circ}$!
- Vor Montage der Dachabdeckung diese sowie das Fahrzeug reinigen und trocknen.
- Sand und Schmutz auf Abdeckung oder Fahrzeug können Lackschäden verursachen.
- **ACHTUNG:** Dachabdeckung bei starkem Wind / Sturm entfernen!
- Nicht auf Fahrzeugen mit frischen Farbaufträgen anbringen.
- Nicht auf einem nassen Fahrzeug verwenden.
- Nicht auf mit Reinigungsmitteln und / oder einer Schutzschicht versehenen Fahrzeugen verwenden.
- Nie die Gasheizung des Wohnwagens oder Wohnmobils bei angebrachter Dachabdeckung anstellen!
- Warten Sie mit dem Anbringen der Dachabdeckung bis das Fahrzeug vollständig abgekühlt ist (Schornstein, Motor, Auspuff etc.).
- Streifen Sie die Dachabdeckung stets vorsichtig und sorgfältig über das Fahrzeug.
- Das Fahrzeug muss vor Anbringen der Dachabdeckung mit angezogener Handbremse und ausgestelltem Motor (!) auf einem ebenen Untergrund stehen.
- Die Abdeckung ist kein Kinderspielzeug; Aufbewahrung außerhalb ihres Zugriffsbereichs.
- Verwenden Sie diesen Artikel ausschließlich wofür er hergestellt wurde und geeignet ist!
- Nicht zur Verwendung auf Menschen oder Tieren vorgesehen!
- **WICHTIG:** Befestigen Sie die Dachabdeckung auf die richtige, in der Gebrauchsanleitung beschriebenen Weise auf dem Fahrzeug. Bei nicht korrekter Befolgung der Sicherheitshinweise übernehmen wir keinerlei Haftung!

VOR ANBRINGEN DER DACHABDECKUNG:

- **ACHTEN SIE** auf scharfe und / oder hervorragende Fahrzeugteile. Diese können zu Beschädigungen sowie ein die Lebensdauer der Dachabdeckung verkürzendes Scheuern führen.
- Entfernen Sie vor dem Anbringen der Dachabdeckung zunächst alle entfernbar, hervorragenden Teile Ihres Fahrzeuges. Sofern Ihr Wohnwagen oder Wohnmobil mit Schornstein und / oder Antenne ausgerüstet ist, hervorragende Teile vor Montage der Dachabdeckung entfernen.
- Reinige und trockne Sie den Wohnwagen oder das Wohnmobil vor Anbringen der Dachabdeckung, sowie lose Teile zu entfernen.
- Vermeiden Sie Kontakt zwischen Untergrund und Innenseite der Dachabdeckung. Schützen Sie die Fenster vor Kratzern.
- Zum ordnungsgemäßen Anbringen der Dachabdeckung sind zwei Personen sowie eine Leiter erforderlich. Beginnen Sie an der Vorderseite des Wohnwagens oder Wohnmobils und heben Sie die Dachabdeckung vorsichtig über das Dach, eventuell mithilfe eines weichen Besens. Wenn die Dachabdeckung an der richtigen Stelle liegt, kann sie in die Endposition, also mit beidseitig gleichen Überhängen, geschoben werden.
- Ziehen Sie die Nylon-Spannbänder ohne Verdrehen unter dem Fahrzeug hindurch und schließen Sie die Steckverschlüsse. Dann stramm anziehen.
- **ACHTUNG:** Nach dem Anbringen der Dachabdeckung können die Nylon-Bänder durch den Wind klappern oder vibrieren. Deshalb wird die Verwendung von Abstandhaltern und Eckenschutzen dringend empfohlen. Diese verhindern direkte Kontakte mit Fenstern und / oder anderen empfindlichen Fahrzeugteilen und schützen so vor Kratzern.
- Zur Reparatur eventueller Risse oder Beschädigungen gehört ein Stück Reservestoff zum Lieferumfang.



EMPFOHLENES ZUBEHÖR: Abstandhalter und Eckenschutze (nicht mitgeliefert).

Abstandhalter und Eckenschutze (extra erhältlich unter Art.-Nr. CT474037 und CT474038) verhindern Beschädigungen am Fahrzeug, weil sie die Spannbänder kontaklos an diesem entlang führen; zudem verteilen sie die Zugkraft über die empfindlichen Eckpunkte des Fahrzeuges.

PFLEGE

- Die Dachabdeckung muss vor Verstauen im Aufbewahrungsbeutel vollständig getrocknet sein.
- Die Dachabdeckung ist für Waschmaschine und Trockner ungeeignet.
- Reinigung der Dachabdeckung mittels lauwarmem Wasser und Bürste oder Schwamm. Vor ihrer Wiederverwendung gut trocknen lassen.
- Keine Reinigungsmittel oder Shampoos verwenden!
- Dachabdeckung nicht Feuer, Flammen oder Funken aussetzen!
- Bei Transport des Wohnwagens hinter einem Auto muss die Dachabdeckung entfernt sein.

ACHTUNG:

Schädliche UV-Strahlung verkürzt die Lebensdauer von Materialien im Allgemeinen. Zur Verlängerung der Lebensdauer der Dachabdeckung empfehlen wir die Verwendung an schattigen Stellen.

Die angegebene Länge bezeichnet die tatsächliche Länge der Dachabdeckung selbst. Falls Sie diese an Vor- und Rückseite des Wohnwagens oder Wohnmobils weiter nach unten ziehen möchten, können Sie sich eventuell für ein größeres Längenmaß entscheiden. Bei einer Dachlänge von 4,90 m passt eine Abdeckung von 5,00 m, die vorne und hinten einen kleinen Überhang bietet.





INSTRUCTIONS D'OPERATION

Lisez le mode d'emploi attentivement avant la première utilisation et conservez ce dernier pour une utilisation ultérieure.



CONSIGNES DE SÉCURITÉ

- Cette housse de toit ne convient pas pour une utilisation à des températures inférieures à -20°C et supérieures à +50°C !
- Nettoyez et séchez la housse de toit et le véhicule avant installation de la housse.
- Le sable et la saleté sur la housse de toit ou sur le véhicule peuvent rayer et endommager la peinture.
- ATTENTION : Retirez la housse de toit en cas de vents forts ou de tempêtes !
- Ne pas utiliser sur des véhicules récemment peints ou repeints.
- Ne pas utiliser sur un véhicule mouillé.
- Ne pas utiliser sur un véhicule sur lequel des produits de nettoyage et/ou un revêtement de protection ont été appliqués.
- N'allumez jamais le chauffage au gaz de la caravane ou du camping-car lorsque la housse de toit est en place !
- Attendez le refroidissement complet du véhicule (cheminée, moteur, échappement, etc.) avant de placer la housse de toit.
- Tirez toujours la housse de toit sur le véhicule avec précaution et attention.
- Le véhicule doit avoir ses freins serrés, se trouver sur un terrain plat et être arrêté (moteur éteint !) avant de monter la housse de toit.
- Tenir hors de portée des enfants.
- N'utilisez ce produit que pour l'usage auquel il est destiné et adapté !
- Ne pas utiliser sur des personnes ou des animaux !
- Important : fixez la housse de toit au véhicule de la manière correcte, comme indiqué dans les instructions. Si les consignes de sécurité mentionnées ne sont pas suivies correctement, nous excluons toute responsabilité !

AVANT DE MONTER LA HOUSSE DE TOIT :

- PRENEZ GARDE aux parties pointues et/ou saillantes sur et dans le véhicule. Ceux-ci peuvent endommager ou déchirer la housse de toit, réduisant ainsi sa durée de vie.
- Avant de monter la housse de toit, retirez toutes les parties saillantes amovibles de votre véhicule. Si votre caravane ou camping-car possède une cheminée ou une antenne, retirez les saillies.
- Nous vous recommandons de nettoyer et de sécher la caravane ou le camping-car et de retirer toutes les pièces détachées avant d'installer la housse de toit.
- Évitez tout contact entre le sol et l'intérieur de la housse de toit. Protégez les vitres contre les rayures.
- Deux personnes et une échelle sont nécessaires pour installer correctement la housse de toit. Commencez par l'avant du camping-car ou de la caravane et soulevez avec précaution la housse par-dessus le toit, en utilisant éventuellement un balai souple. Une fois en place, faites glisser dans la bonne position, c'est-à-dire que la housse doit pendre à plat des deux côtés.
- Passez les sangles en nylon sous le véhicule sans les tordre et enclenchez-les dans les boucles. Puis tirez-les bien.
- ATTENTION : Après la mise en place de la housse de toit, les sangles en nylon peuvent claquer ou vibrer sous l'effet du vent.
- L'utilisation d'entretoises et de cornières de protection est donc fortement conseillée. Elles empêchent les sangles d'entrer en contact direct avec les fenêtres et/ou d'autres parties vulnérables du véhicule et évitent ainsi les rayures.
- Un morceau de tissu de rechange est inclus pour réparer une éventuelle déchirure ou un dommage.



ACCESSOIRES RECOMMANDÉS : Entretoises et cornières de protection (non fournies).

Les entretoises et les cornières de protection (disponibles séparément ; références CT474037 et CT474038) évitent d'endommager le véhicule car elles guident les sangles d'arrimage le long du véhicule sans contact. En même temps, elles répartissent la force de traction sur les zones sensibles des angles du véhicule.

MAINTENANCE

- La housse de toit doit être complètement sèche avant de pouvoir être placée dans le sac de rangement.
- La housse de toit ne convient pas pour la machine à laver ou le sèche-linge.
- Nettoyez la housse de toit avec de l'eau tiède et une brosse ou une éponge. Laissez sécher complètement avant de réutiliser la housse de toit.
- N'utilisez pas de produits de nettoyage ou de shampoings !
- N'exposez pas la housse de toit au feu, aux flammes ou aux étincelles.
- Lorsque vous transportez la caravane derrière une voiture, la housse de toit doit être retirée.

ATTENTION

Les rayons UV nocifs réduisent la durée de vie des matériaux en général. Pour augmenter la durée de vie de la housse de toit, nous vous recommandons de la stocker dans un endroit ombragé.

La longueur indiquée est la longueur réelle de la housse de toit elle-même. Si vous souhaitez que la housse de toit s'étende davantage à l'avant et à l'arrière de la caravane ou du camping-car, vous pouvez choisir une longueur supérieure. Une housse de toit de 5 m convient à une longueur de toit de 4,90 m, qui présente un léger surplomb. La housse de toit de 5,50 m s'adapte également et offre un plus grand porte-à-faux.





ISTRUZIONI PER L'USO

Leggere attentamente le istruzioni per l'uso prima di utilizzare il telo di protezione tetto e conservarle per poterle consultare in futuro.



ISTRUZIONI DI SICUREZZA

- Il telo di protezione tetto non è adatto all'uso a temperature inferiori a -20°C e superiori a +50°C!
- Pulire e asciugare il veicolo e il telo di protezione prima di stendere quest'ultimo sul tetto.
- Sabbia e sporcizia sul telo di protezione o sul veicolo possono graffiare e danneggiare la verniciatura.
- **AVVERTENZA:** rimuovere il telo di protezione tetto in caso di forti venti/tempeste!
- Non utilizzare su veicoli verniciati di recente/riverniciati.
- Non utilizzare sul veicolo bagnato.
- Non utilizzare su un veicolo su cui siano stati applicati detergenti e/o un rivestimento protettivo.
- Non accendere mai il riscaldamento a gas del caravan o camper, una volta che vi sia stato montato il telo di protezione!
- Prima di stendere il telo di protezione, attendere che il veicolo si sia raffreddato completamente (camino, motore, s cappamento, ecc.)
- Stendere sempre il telo di protezione sopra il veicolo con attenzione.
- Il veicolo deve avere il freno applicato, trovarsi su una superficie piatta e spento (motore spento!) prima di stendervi sopra il telo di protezione.
- Tenere lontano dalla portata dei bambini.
- Utilizzare esclusivamente allo scopo previsto e idoneo!
- Non adatto all'uso per persone o animali!
- **Importante:** fissare il telo di protezione tetto al veicolo nel modo corretto, come descritto nelle istruzioni. Escludiamo qualsiasi responsabilità, qualora le istruzioni di sicurezza non vengano seguite correttamente!

PRIMA DI MONTARE IL TELO DI PROTEZIONE TETTO:

- FARE ATTENZIONE a eventuali parti sporgenti e/o appuntite sopra e attorno al veicolo. Possono danneggiare o strappare il telo, riducendone la durata di vita.
- Prima di stendere il telo di protezione, rimuovere tutte le parti sporgenti amovibili dal veicolo. Se il caravan o camper è dotato di camino o antenna, rimuoverne le parti sporgenti.
- Si consiglia di pulire e asciugare il caravan o camper e di rimuoverne eventuali parti sfuse, prima di stendervi il telo di protezione.
- Evitare il contatto tra il suolo e l'interno del telo di protezione. Proteggere i finestrini dai graffi.
- Per installare correttamente il telo di protezione sono necessarie due persone e una scala. Cominciare dalla parte anteriore del caravan o camper e sollevare attentamente il telo sul tetto, possibilmente servendosi di una scopa dalle setole morbide. Una volta collocato il telo di protezione, farlo scorrere nella posizione corretta, cioè ben aderente su entrambi i lati.
- Passare le cinghie di nylon sotto il veicolo senza torcerle e inserirle con un clic nelle fibbie. Dopodiché tirarle con forza.
- **AVVERTENZA:** dopo aver montato il telo di protezione, le cinghie di nylon possono tintinnare o vibrare nel vento. L'uso di distanziatori e angoli di protezione è pertanto caldamente consigliato. Evitano che le cinghie tocchino direttamente i finestrini e/o altre parti vulnerabili del veicolo, prevenendone così i graffi.
- È incluso uno scampolo di tessuto per riparare eventuali strappi o danni.



ACCESSORI CONSIGLIATI: distanziatori e angoli di protezione (non inclusi).

I distanziatori e gli angoli di protezione (disponibili a parte, n° art. CT474037 and CT474038) prevengono i danni al veicolo in quanto guidano le cinghie battenti lungo quest'ultimo, evitandone il contatto. Al tempo stesso distribuiscono la forza di trazione nei punti con angoli vulnerabili del veicolo.

MANUTENZIONE

- Il telo di protezione tetto deve essere completamente asciutto prima di riporlo nella sacca.
- Non mettere il telo di protezione in lavatrice o nell'asciugatrice.
- Pulire il telo di protezione con acqua tiepida e una spazzola o spugna. Lasciarlo asciugare completamente prima di riutilizzarlo.
- Non usare prodotti detergenti o shampoo!
- Non esporre il telo di protezione a fuoco, fiamme o scintille.
- Il telo di protezione deve essere rimosso quando il caravan è attaccato a un'auto.

ATTENZIONE

Le radiazioni UV nocive riducono la durata di vita dei materiali in generale. Per prolungare la durata di vita del telo di protezione tetto, si consiglia di riporlo in un luogo ombreggiato.

La misura della lunghezza fornita è la lunghezza effettiva dello stesso telo di protezione. Se si desidera un telo che copra di più le parti anteriore e posteriore del caravan o camper, scegliere una lunghezza maggiore. Un telo di protezione per tetto da 5 m copre un tetto lungo 4,90 m con una leggera ricaduta. Anche il telo di protezione per tetto da 5,50 m risulta adatto e ha una maggiore ricaduta.





INSTRUCCIONES DE USO

Lea atentamente esta información antes de usar la cubierta de techo y consérvela para su consulta futura.



INSTRUCCIONES DE SEGURIDAD

- ¡Esta cubierta de techo no es adecuada para su uso a temperaturas inferiores a -20 °C ni superiores a +50 °C!
- Limpie y seque tanto la cubierta de techo como el propio vehículo antes de cubrir la caravana con la cubierta.
- La arena y la suciedad presentes en la cubierta de techo o en el propio vehículo pueden rayar y dañar la pintura.
- **PRECAUCIÓN: ¡Retire la cubierta de techo de la caravana si hay riesgo de vientos fuertes o tormentas!**
- No la utilice en vehículos pintados/retocados recientemente.
- No la utilice en un vehículo húmedo.
- No la utilice en vehículos a los que se hayan aplicado productos de limpieza y/o recubrimientos protectores.
- ¡Nunca encienda el calentador de gas de la caravana o autocaravana con la cubierta de techo colocada!
- Antes de colocar la cubierta de techo, espere hasta que el vehículo se haya enfriado por completo (chimenea, motor, escape, etc.).
- Al colocar la cubierta de techo sobre el vehículo, tire de ella con suavidad.
- El vehículo debe estar apagado (¡motor apagado!), con el freno de estacionamiento aplicado y estacionado en terreno llano antes de colocar la cubierta de techo.
- Mantenga el producto fuera del alcance de los niños.
- ¡Use este producto únicamente para los fines previstos y adecuados!
- No se ha diseñado para su uso con personas ni animales!
- **Importante: Coloque la cubierta de techo en el vehículo de la manera correcta, descrita en las instrucciones. ¡Rechazamos toda responsabilidad si no se siguen las instrucciones de seguridad mencionadas!**

ANTES DE COLOCAR LA CUBIERTA DE TECHO:

- Tenga CUIDADO con las piezas afiladas y/o sobresalientes del vehículo y alrededor del mismo. Podrían dañar o desgarrar la cubierta de techo y acortar su vida útil.
- Antes de colocar la cubierta de techo, retire del vehículo todos los elementos sobresalientes que se puedan desmontar. Si su caravana o autocaravana está equipada con una chimenea o antena, desmonte los elementos sobresalientes.
- Le recomendamos que limpie y seque la caravana o autocaravana y desmonte cualquier elemento suelto antes de colocar la cubierta de techo.
- Evite el contacto entre el suelo y el interior de la cubierta de techo. Proteja las ventanas de posibles arañazos.
- Para instalar correctamente la cubierta de techo, se requieren dos personas y una escalera. Comience por la parte delantera de la caravana o autocaravana y separe con cuidado la cubierta del techo del vehículo, por ejemplo, con ayuda de una escoba blanda. Una vez posicionada la cubierta de techo, se desliza hasta la posición correcta, es decir, colgando al ras por ambos lados.
- Pase las correas de nailon por debajo del vehículo sin retorcerlas y engánchelas a las hebillas. A continuación, tire de ellas para tensarlas.
- **PRECAUCIÓN:** Después de colocar la cubierta de techo, las correas de nailon pueden sonar o vibrar con el viento. Por ello, se recomienda encarecidamente el uso de separadores y cantos protectores. Con ellos, evitará que las correas toquen directamente las ventanas u otras partes vulnerables del vehículo y evitará así posibles arañazos.
- Para reparar un posible desgarro o daño, se incluye una pieza de tela de repuesto.



ACCESORIOS RECOMENDADOS: Espaciadores y cantos protectores (no incluidos).

Los espaciadores y cantos protectores (disponibles por separado, referencias CT474037 y CT474038) evitan daños al vehículo, ya que guían las correas de amarre a lo largo del vehículo evitando el contacto. Asimismo, distribuyen la tensión ejercida contra los cantos vulnerables del vehículo.

MANTENIMIENTO

- La cubierta de techo debe estar completamente seca antes de introducirla en su bolsa de almacenamiento.
- La cubierta de techo no es apta en ningún caso para lavadoras ni secadoras.
- Limpie la cubierta de techo con agua tibia y un cepillo o esponja. Deje que la cubierta de techo se seque completamente antes de volver a usarla.
- ¡No utilice productos de limpieza ni espumas limpiadoras!
- No exponga la cubierta de techo al fuego, llamas ni chispas.
- Retire la cubierta de techo antes de remolcar la caravana con un automóvil.

ATENCIÓN

La radiación UV perjudicial acorta la vida útil de los materiales en general. Para prolongar la vida útil de la cubierta de techo, recomendamos colocarla en un lugar sombreado.

La medida de longitud indicada es la longitud de la propia cubierta de techo. Si desea prolongar la cubierta de techo en la parte delantera y en la trasera de la caravana o autocaravana, puede elegir una longitud mayor. Una cubierta de techo de 5 m se adapta a una longitud de techo de 4,90 m dejando un voladizo corto. La cubierta de techo de 5,50 m también sería apta y proporciona un voladizo mayor.





INSTRUKCJA UŻYTKOWANIA

Przed użyciem pokrowca na dach należy dokładnie przeczytać niniejsze informacje i zachować je na przyszłość.



PRZEPISY BEZPIECZEŃSTWA

- Pokrowiec na dach nie nadaje się do użycia w temperaturach poniżej $-20\text{ }^{\circ}\text{C}$ i powyżej $+50\text{ }^{\circ}\text{C}$!
- Przed założeniem pokrowca należy wyczyścić i osuszyć pokrowiec oraz pojazd.
- Piasek i zabrudzenia na pokrowcu lub pojeździe mogą spowodować rysy i uszkodzenie lakieru.
- **UWAGA:** Zdjąć pokrowiec w razie silnego wiatru/burzy!
- Nie używać z niedawno malowanymi/przemalowanymi lub lakierowanymi pojazdami.
- Nie używać z wilgotnym pojazdem.
- Nie używać z pojazdem, na który nałożono środki czyszczące lub warstwę ochronną.
- Nigdy nie uruchamiać ogrzewania gazowego przyczepy kempingowej lub kampera, gdy na pojeździe jest pokrowiec!
- Zakładać pokrowiec dopiero wówczas, gdy pojazd całkowicie ostygnie (kominiek, silnik, rura wydechowa itd.).
- Zachować ostrożność i staranność podczas nakładania pokrowca na pojazd.
- Przed zakładaniem pokrowca ustawić pojazd na płaskim podłożu i wyłączyć go (wyłączony silnik!).
- Produkt nie jest zabawką, należy przechowywać go z dala od dzieci.
- Używać produktu wyłącznie w przewidzianym celu!
- Nie nadaje się do używania na ludziach ani zwierzętach!
- **Ważne:** należy poprawnie zamocować pokrowiec na pojeździe, zgodnie z opisem w instrukcji. Nieprawidłowe przestrzeganie przepisów bezpieczeństwa skutkuje wykluczeniem przez nas jakiegokolwiek odpowiedzialności!

PRZED ZAŁOŻENIEM POKROWCA NA DACH:

- **UWAGA** na ostre lub wystające części pojazdu. Mogą uszkodzić lub rozciąć pokrowiec, co skróci okres jego eksploatacji.
- Przed założeniem pokrowca zdemontować wszystkie nadające się do demontażu części pojazdu. Jeśli przyczepa kempingowa lub kamper ma kominiek lub antenę, zdemontować wystające części.
- Zalecamy wyczyścić i osuszyć przyczepę kempingową lub kamper oraz zdemontować luźne części przed założeniem pokrowca.
- Unikać zetknięcia się podłoża z wnętrzem pokrowca. Chronić okna przed zarysowaniami.
- Do prawidłowego założenia pokrowca potrzebne są dwie osoby i drabina. Zacząć z przodu przyczepy kempingowej lub kampera i ostrożnie przesunąć pokrowiec nad dach, ew. przy pomocy miękkiej miotłki. Gdy pokrowiec znajdzie się na swoim miejscu, można będzie wsunąć go na właściwe ułożenie, tak aby zwiślał równo po obu stronach.
- Przeciągnąć nylonowe pasy pod pojazdem (tak, aby się nie przekręciły) i zapiąć je z kliknięciem w klamry. Następnie mocno ciągnąć.
- **UWAGA:** Po założeniu pokrowca nylonowe pasy mogą łopotać lub na drgać wietrze. Dlatego stanowczo zalecamy stosowanie rozporęk dystansowych i osłon na kąty. Pomogą one uniknąć zetknięcia się pasów z oknami lub innymi delikatnymi częściami pojazdu, a dzięki temu uniknąć zarysowań.
- Zestaw zawiera zapasowy fragment materiału do naprawy ewentualnego rozdarcia lub uszkodzenia.



ZAŁECANE AKCESORIA: Wkładki dystansujące i osłony na kąty (zestaw ich nie zawiera).

Wkładki dystansujące i osłony na kąty (dostępne osobno: nr artykułu CT474037 i CT474037) zapobiegają uszkodzeniu pojazdu, ponieważ umożliwiają bezdotykowe poprowadzenie pasów wokół pojazdu. Dodatkowo rozkładają siłę działającą na podatne na uszkodzenie kąty pojazdu.

KONSERWACJA

- Pokrowiec na dach musi być całkowicie suchy, zanim zostanie włożony do torby do przechowywania.
- Pokrowiec na dach nie nadaje się do czyszczenia w pralce ani suszarce.
- Pokrowiec na dach można czyścić letnią wodą i szcztką lub gąbką. Przed ponownym użyciem poczekać, aż pokrowiec dokładnie wyschnie.
- Nie stosować środków czyszczących ani szamponów!
- Nie wystawiać pokrowca na dach na ogień, płomień ani iskry.
- Zdjąć pokrowiec na czas przewożenia przyczepy kempingowej za samochodem.

UWAGA

Szkodliwe promieniowanie UV skracca okres eksploatacji wszelkich materiałów. Aby wydłużyć okres eksploatacji pokrowca na dach, zalecamy umieszczenie go w zacienionym miejscu.

Podana długość stanowi rzeczywistą długość pokrowca. Jeśli użytkownik chce, by pokrowiec sięgał niżej z przodu i tyłu przyczepy kempingowej lub kampera, można ewentualnie wybrać dłuższy model. Na dach o długości 4,90 m pasuje pokrowiec o długości 5 m, który zapewni niewielki zapas. Pasuje także pokrowiec o długości 5,50 m, który zapewni większy zapas.





Art.nr. CT474089 / CT474090 / CT474091
CT474092 / CT474093 / CT474094
CT474095 / CT474096 / CT474097
CT474098

www.campout.eu

V 1.0
